



# Reflujo – Lo que los clientes deben saber

Beaumont-Cherry Valley Water District tiene el compromiso de proporcionar agua potable segura y confiable a la comunidad. Una de las maneras en que protegemos nuestro suministro es asegurando que el agua no se contamine por reflujo de propiedades privadas al sistema de BCVWD. **Algunas propiedades dentro del área de servicio del Distrito tienen la obligación de tener dispositivos de prevención de reflujo.** Las propiedades que requieren protección contra el reflujo podrían tener un dispositivo, y otras podrían necesitar más de uno. Los clientes son responsables de la instalación profesional de dispositivos de prevención de reflujo, de su mantenimiento y de su reemplazo en caso de ser necesario.

## ¿Qué es el reflujo?





El reflujo es un cambio brusco o imprevisto en la presión del agua que puede hacer que el flujo normal de agua en las tuberías retroceda. Cuando se produce el reflujo, el agua potencialmente contaminada invierte la dirección desde el sistema de fontanería interno del cliente al suministro público de agua, lo que crea un posible riesgo para la salud. Un ejemplo de reflujo es el agua jabonosa u otros productos de limpieza de una manguera sumergida en un cubo.

## ¿Dónde se produce el reflujo?







El reflujo se produce en las conexiones cruzadas dentro de un sistema de fontanería interno, donde el agua puede cambiar de dirección y posiblemente entrar en el sistema público de agua.

### Las conexiones cruzadas más comunes son:

#### Residencial

-  *Sistemas de riego del césped*
-  *Conexiones de mangueras de jardín a dispensadores de productos químicos, como fertilizantes*
-  *Llaves para manguera*
-  *Piscinas*

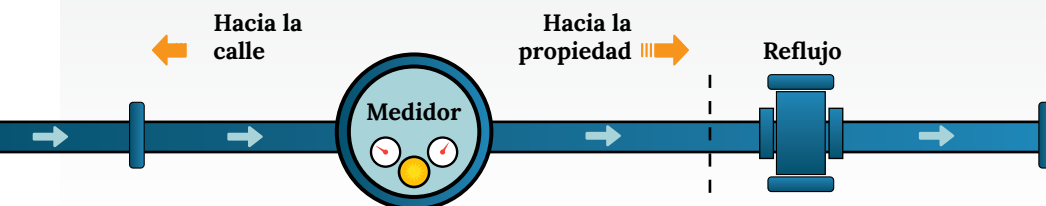
#### Comercial

-  *Rociadores contra incendios*
-  *Calderas*
-  *Enfriadores*
-  *Tanques de mezcla química*
-  *Bombas de presión*
-  *Sistemas de riego del césped*

## ¿Cómo puedo evitar el reflujo?

Los clientes pueden evitar el reflujo instalando dispositivos de prevención de reflujo para evitar que el agua invierta su dirección. Los dispositivos de prevención de reflujo se colocan en la tubería de agua entre el medidor de agua del cliente y la primera ramificación de la fontanería privada. Dependiendo de la propiedad, también se colocan en varias conexiones cruzadas como las mencionadas anteriormente.

**BCVWD requiere dispositivos de prevención de reflujo para sistemas de agua doméstica (potable), sistemas de agua no potable (riego) y dispositivos contra incendios en residencias no unifamiliares.**



## Qué hacer y qué no hacer con respecto al reflujo



### QUÉ HACER

- ✓ Mantenga el extremo de las mangueras fuera del suelo y lejos de posibles contaminantes.
- ✓ Instale un interruptor de vacío de llave para manguera en todos los grifos interiores y exteriores.
- ✓ Pida a un profesional que verifique que su sistema de riego tenga un PVB (interruptor de presión de vacío) u otro tipo de válvula antisifón.
- ✓ Revise anualmente los dispositivos de reflujo con un verificador de reflujo certificado.
- ✓ Asegúrese de que los inodoros tengan válvulas de flotador antisifón.
- ✓ Inspeccione su sistema de fontanería en busca de conexiones cruzadas (recurra a un profesional).
- ✓ Comuníquese con BCVWD si observa un uso sospechoso o no autorizado de una boca de incendios.

### QUÉ NO HACER

- ✗ No sumerja mangueras en fregaderos, bañeras, cubos, piscinas, estanques o agua estancada.
- ✗ No utilice una manguera para desatascar inodoros o tuberías de alcantarillado obstruidas.
- ✗ No utilice accesorios de pulverización, como dispensadores de productos químicos para fertilizar el jardín, sin un dispositivo de prevención de reflujo (por ejemplo, un interruptor de vacío de llave para manguera).
- ✗ No cree una conexión cruzada entre su sistema de agua y un sistema de agua secundario, como una piscina, estanque, pozos u otra masa de agua.